

# VAROITUKSET

## YLEISET HUOMIOT

01. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä niitä asianmukaisessa paikassa tulevaa käyttöä varten. Tarkista osaluettelon paikkansapitävyys heti tuotepakkauksen avaamisen jälkeen. Varmista, että kokoat kaikki osat täsmälleen ohjeiden mukaisesti ennen kuin asennat valmiin kokonaisuuden autoosi.
02. Käyttäjä on itse vastuussa tämän tuotteen kokoamisesta ja asentamisesta, eikä tuotteen valmistaja kannu mitään vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä.
03. Jos tätä pyörätelinettä ja/tai telineeseen kiinnitettäviä polkupyöriä ei asenneta kunnolla, saattaa ajoneuvo, johon teline on asennettu ja/tai polkupyörät vaurioitua. Pahimmassa tapauksessa seurauksena voi olla jopa henkilövahinko.
04. Älä käytä tätä tuotetta mihinkään muihin käyttötarkoituksiin, kuin mihin se on suunniteltu. Älä koskaan muokkaa mitään tuotteen osaa millään tavalla ja irrota teline autosta aina, kun sitä ei käytetä.
05. Älä ylitä asetettua rajoitusta liittyen kuljetettävien polkupyörien enimmäismäärään. Kunkin pyörän paino saa olla enintään 15 kg / 33 lb.
06. Yhteensopiva 50mm ISO-vetokuulien kanssa. Tarkista vetojärjestelmän painorajoitus, äläkä koskaan ylitä sitä.
07. Älä asenna pyörätelinettä perävaunuihin, asuntovaunuihin tai matkailuautoihin.
08. Tätä pyörätelinettä ei ole tarkoitettu tandem- tai nojapyörien kuljettamiseen.
09. Älä kuljeta polkupyöriä, joihin on kiinnitetty lastenistuimia, laukkuja, pyöränsuojuksia, kokopeitteitä tai moottorilla varustettuja polkupyöriä.

## TURVALLINEN JA ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

01. Puhdista vetokuulan pinta huolellisesti ennen telineen asentamista.
02. Käytä aina varmistusvyötä kiinnittäaksesi pyörät pyörätelineeseen.
03. Tarkista, että polkupyörän renkaat ja pyörätelineen varmistushihnat ovat riittävän etäällä autosi pakoputkesta. Kuuma pakokaasu saattaa vaurioittaa polkupyörää tai telinettä.
04. Jos autosi on varustettu sähkökäyttöisellä takaluukulla, poista kyseinen toiminto käytöstä aina pyörätelinettä käytäessäsi ja avaa peräkontti tarvittaessa käsin.
05. Kun lastaat polkupyöriä telineeseen, poista niistä kaikki mahdolliset irtoneiset osat ja tarvikkeet, kuten työkalupalkit, kantolaukut, rengaspumput ja muut vastaavat.
06. Nosta aina suurin/raskain pyörä telineeseen ensin ja varmista, että se on lähempänä autoa. Nosta kevyempi/pienempi pyörä vasta raskaamman jälkeen.
07. Käyttäjä on turvallisuussyistä velvollinen tarkistamaan säännöllisin väliajoin, että kaikki telineen sekä polkupyörän osat, kuten kiristyshihnat, pultit, renkaat, valaisimet ja navat sekä muut vastaavat on kiristetty kunnolla.
08. Saatat joutua käyttämään erillisiä suojuksia estääksesi pyöräsi ja auton takaosasi naarmuuntumisen.
09. Älä avaa peräkonttia, kun telineessä on polkupyöriä.
10. Telineessä käytetään varkaudenestolukkoja.

## TURVALLISUUS TIELLÄ

01. Tarkista ennen liikkeellelähtöä telineen valojen toiminta.
02. Polkupyöräteline kasvattaa ajoneuvon pituutta ja mahdolliset polkupyörät kasvattavat ajoneuvon leveyttä sekä korkeutta. Huomioi tämä, kun ajat kapeissa tai matalissa tiloissa sekä peruuttaessasi. Muistathan, että kaikkien ajoneuvon mittojen ylittävien kuormien on noudatettava voimassa olevia määräyksiä ja kyseiset kuormat on kiinnitettävä kyseisten määräysten vaatimalla tavalla.
03. Telineen ja polkupyörien kuljettaminen vaikuttaa ajoneuvosi käsiteltävyyteen. Älä koskaan ylitä paikallista nopeusrajoitusta äläkä nopeusrajoituksesta huolimatta aja koskaan kovempaa, kuin 120 km/h (75 mph) kuljettaessasi polkupyöriä tai edes tyhjää telinettä.
04. Aja hidastintöyssyjen yli hitaasti, noudata nopeusrajoituksia ja sovi nopeutesi tien kunnon mukaisesti.
05. Maastoajoa ei suositella polkupyöriä tai tyhjää telinettä kuljettaessasi, sillä se voi vahingoittaa ajoneuvoasi, vetokoukkuja, pyörätelinettä tai polkupyöriä.
06. Jos ajat suuren kuopan tai töyssyn yli, pysäytä auto ja tarkasta pyörät sekä teline. Jos huomaat näissä jotain poikkeavaa, nosta pyörät pois, äläkä käytä telinettä.
07. Varmista, että polkupyörien ja tien pinnan välillä on riittävä etäisyys, erityisesti maantiellä ajaessasi.

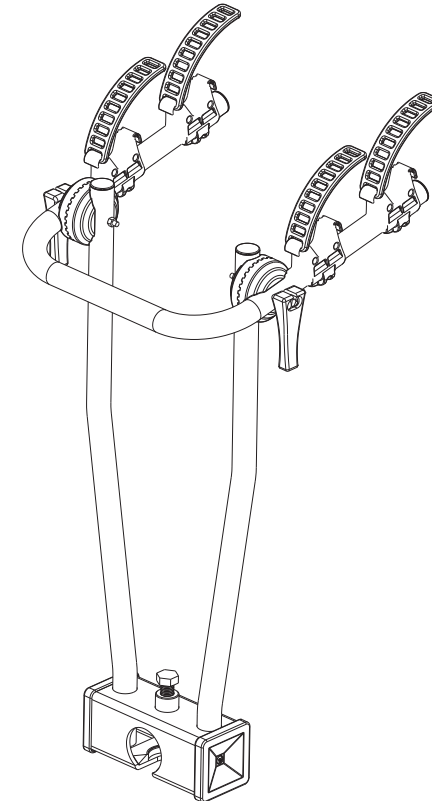
## PYÖRÄTELINEEN YLLÄPITO

01. Tarkasta tuotteen kunto säännöllisin väliajoin kulumisen, korroosion ja metallin väsymisen varalta.
02. Älä käytä telinettä, jos mikään sen osa on viallinen. Ota yhteyttä jälleenmyyjään vaihtaaksesi kyseiset osat, ennen kuin jatkat telineen käyttämistä.
03. Irrota teline autostasi aina ennen automaattiseen autopesuun ajamista.
04. Pitääksesi tuotteen moitteettomassa kunnossa mahdollisimman pitkään, on suositeltavaa poistaa tuote autosta, kun sitä ei käytetä. Huomaathan myös, että tätä tuotetta ei ole suunniteltu käytettäväksi äärimmäisissä sääolosuhteissa eikä varsinkaan merenrannan läheisyydessä ilman korkeiden suolapitoisuuksien vuoksi.
05. Voitele pultit säännöllisin väliajoin korroosion estämiseksi.



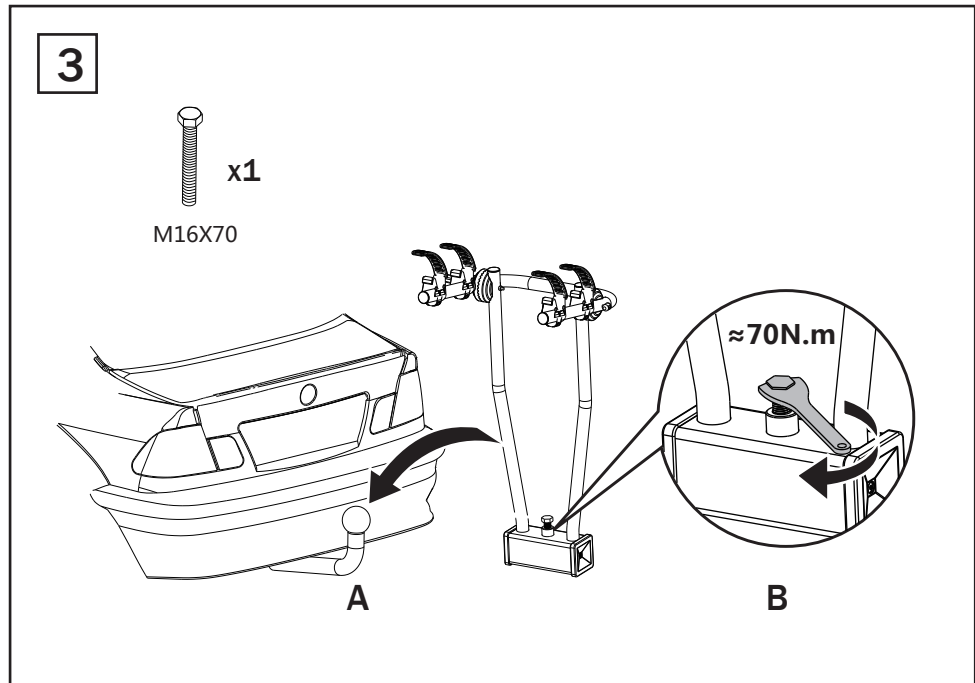
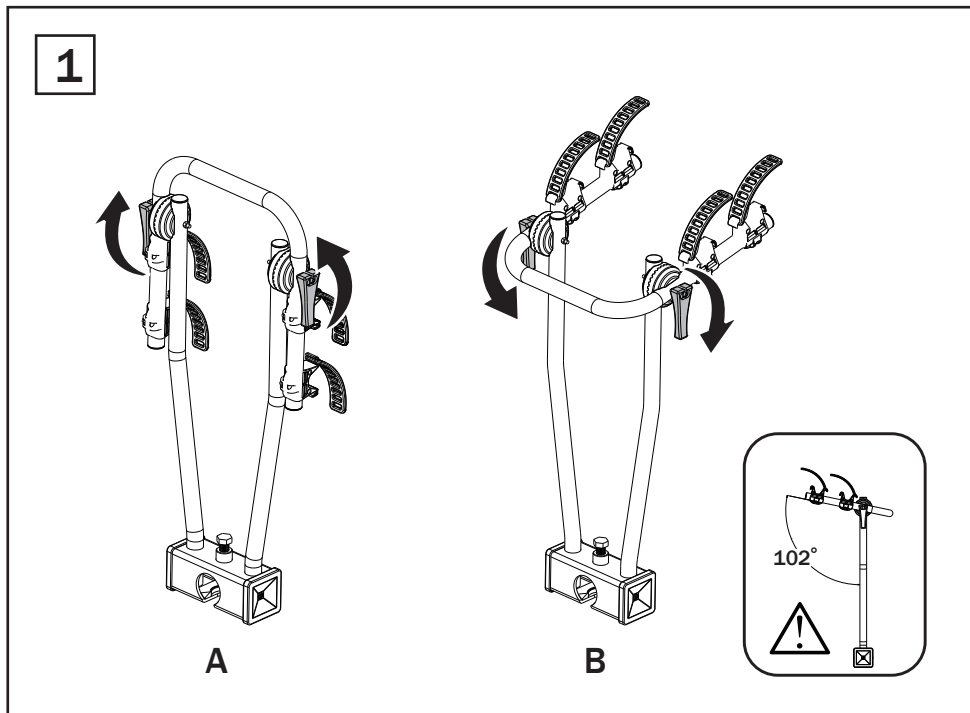
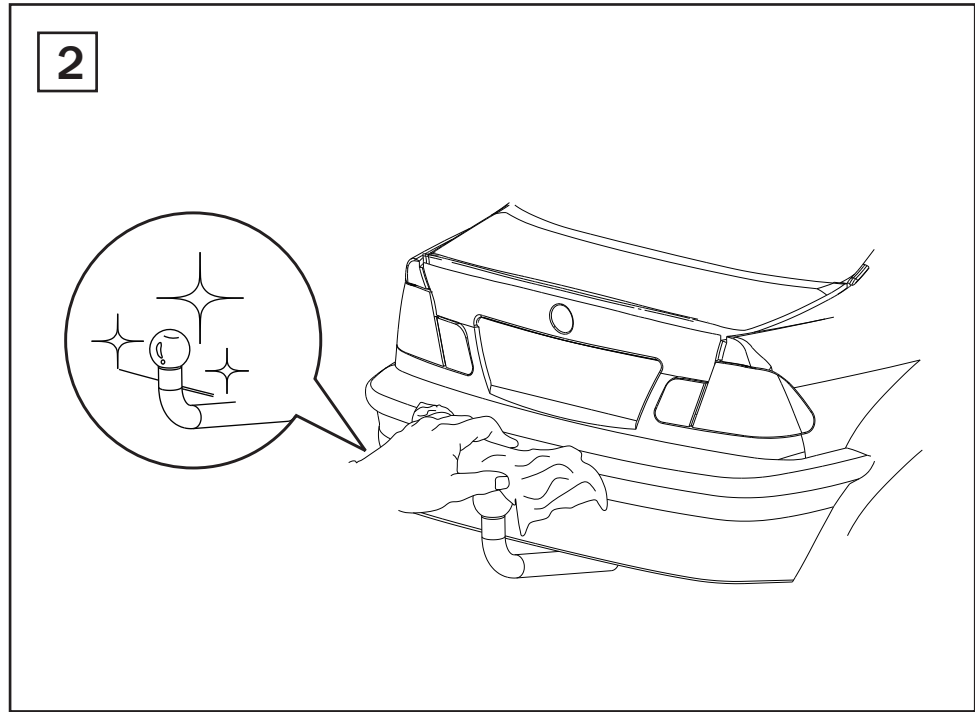
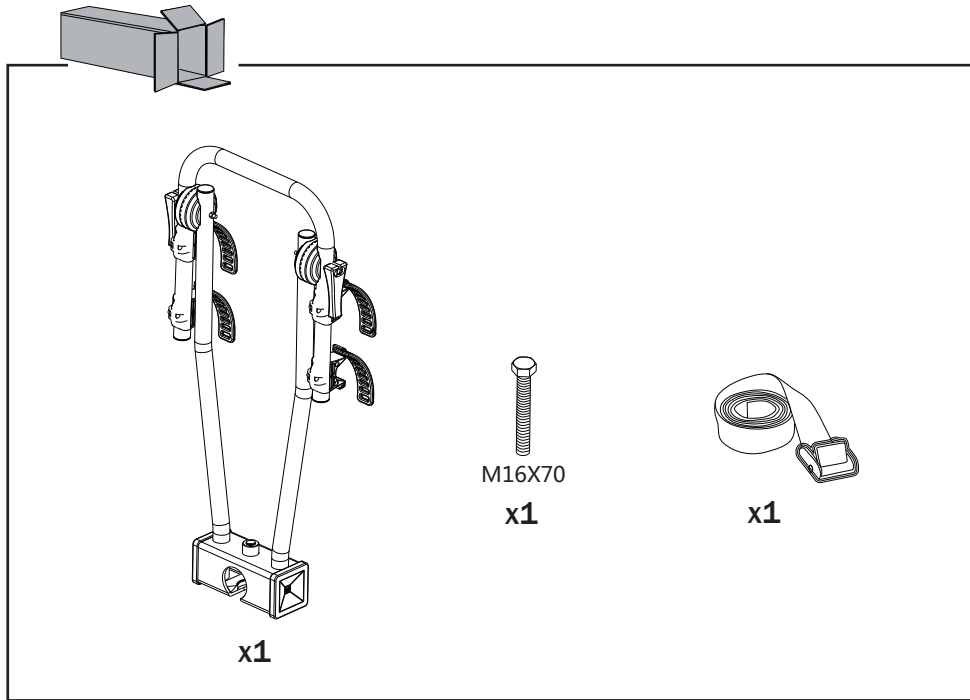
# TREKKER

## PYÖRÄNKULJETUSTELINE P200 2 PYÖRÄLLE (TB-403-2)



**Maahantuoja:**  
IP-Agency Finland  
Oy Pavintie 2, 01260  
Vantaa

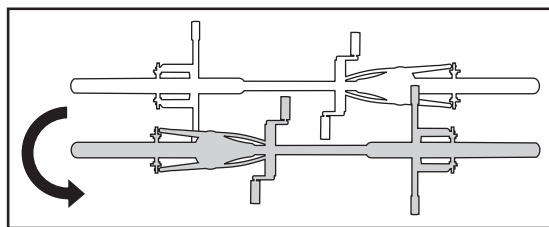
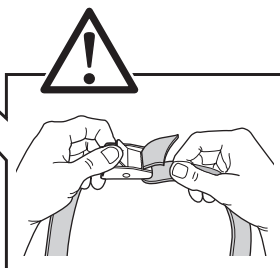
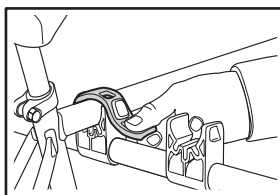
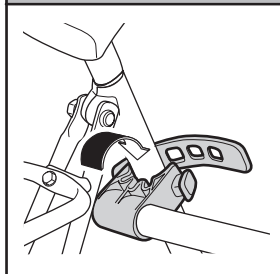
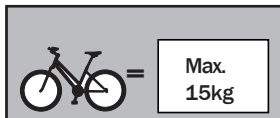
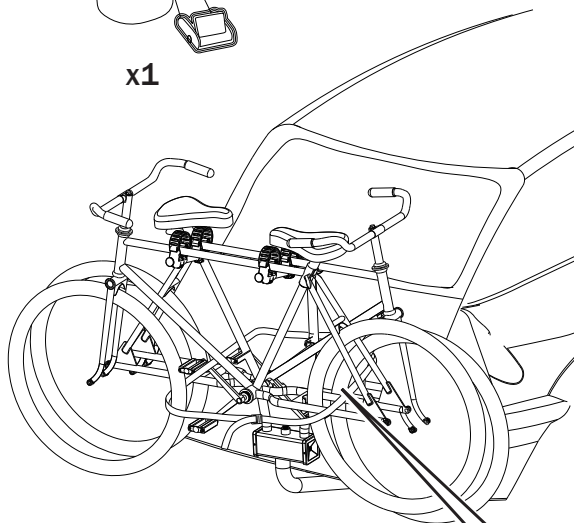
**A1**



4



x1



Tämä suomennettu käyttöohje on käännetty englannin kielestä. Pidätämme oikeudet mahdollisiin käännösvirheisiin. Käännös on tehty virallisen, englanninkielisen version pohjalta.

IP-Agency Finland Oy – Kaikki oikeudet pidätetään. Tuote ja käyttöohjeet voivat muuttua. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

## WARNINGS

### GENERAL REMARKS

01. Please read and observe the instructions carefully before you use the product, and keep them in a safe place for future use. Check the part list after opening the package. Make sure that all the parts are fully assembled according to the instruction before fitting it on your car.
02. The user is responsible for assembly and installation of this product, and the manufacturer disclaims any liability due to improper fitting or use of the product.
03. Failure to properly install this bike carrier and/or the bikes may cause damage to the vehicle and/or the bikes, and may result in personal injury.
04. Do not use this product for purposes other than those for which it is designed. Do not modify any components of the product. Remove the carrier if not in use.
05. Do not use the carrier to carry more bikes than recommended. The weight of each bike cannot exceed 15kg/ 33lbs.
06. Fits 50mm ISO tow balls. Always check the weight limitation of your towing system and never overload it.
07. Do not install the bike carrier on trailers, campers, or RVs.
08. This bike rack is not intended for transporting tandem, or recumbent bicycles.
09. Do not transport bicycles with attached baby seats, panniers, wheel covers, full bike covers or motors.

### SAFE AND PROPER USE

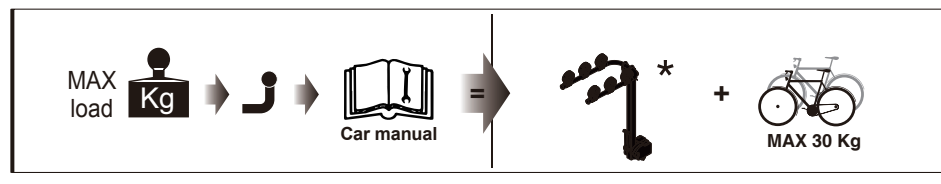
01. Please make sure you clean the surface of the towball completely before installing the rack.
02. Always use the safety strap to attach the bikes to the bike carrier.
03. Check if the distance from the exhaust pipe to the bicycle tires is safe for your bicycles or the straps of the carrier. The heat of the exhaust could damage the bike or bicycle racks.
04. If your vehicle is equipped with an automatic tailgate opening system, disable this function when using the bike carrier, and open the tailgate manually.
05. When loading the bicycles, remove all loose parts and accessories from bicycles (toolbars, baby carriers, pumps, etc.)
06. Always position the biggest/heaviest bike first and closest to the car, and then position the smaller bike after that.
07. The user is responsible for periodically verifying that all hardware, straps, knobs, hubs are securely tightened for safety purposes.
08. You might have to use extra protections to protect the bikes and the tailgate from scratches.
09. Do not open the gate with the bikes installed on the carrier.
10. The locks used on this rack are theft deterrent.

### ROAD SAFETY

01. Check before departure that the light board of the carrier is properly functioning.
02. The bicycle rack increases the vehicle's length, and the bicycles may increase its width and height. Be aware of this when passing through narrow or low clearance spaces and when reversing. Any loads exceeding the indicated dimensions must nevertheless respect existing regulations and be properly strapped down.
03. The load of rack and bicycles will affect driving. Do not exceed the speed limit, and do not drive faster than 120 km/h (75 mph).
04. Drive slowly over speed bumps. Respect the speed limit, and adapt your speed to the condition of the road.
05. Off-road driving is not recommended and could result in damage to your vehicle, hitch receiver, bike carrier, or your bikes.
06. If you hit a bump or a hole in the road, stop your vehicle and inspect the bikes and the carrier. If you notice anything wrong, remove the bikes and do not use the bike carrier.
07. Make sure there is a safe distance between the bikes and the ground, especially when entering a driveway.

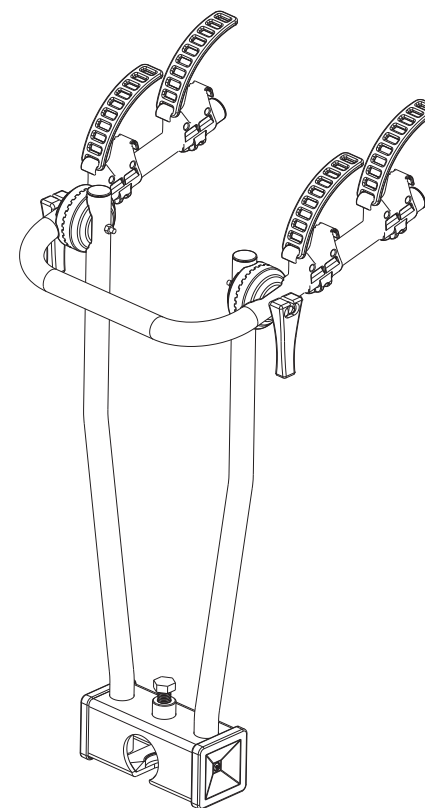
### MAINTAINING YOUR BICYCLE RACK

01. Periodically inspect the product for signs of wear, corrosion, and fatigue.
02. Do not use the carrier with defective parts, contact the dealer to replace them before using it again.
03. Remove the product before entering an automatic car wash.
04. To keep your product in the best condition, it is recommended to remove the product from the car when not in use. Please be advised that this product is not designed to resist extreme weather conditions, especially seacoast air.
05. Lubricate the bolts in order to avoid corrosion.



# TREKKER

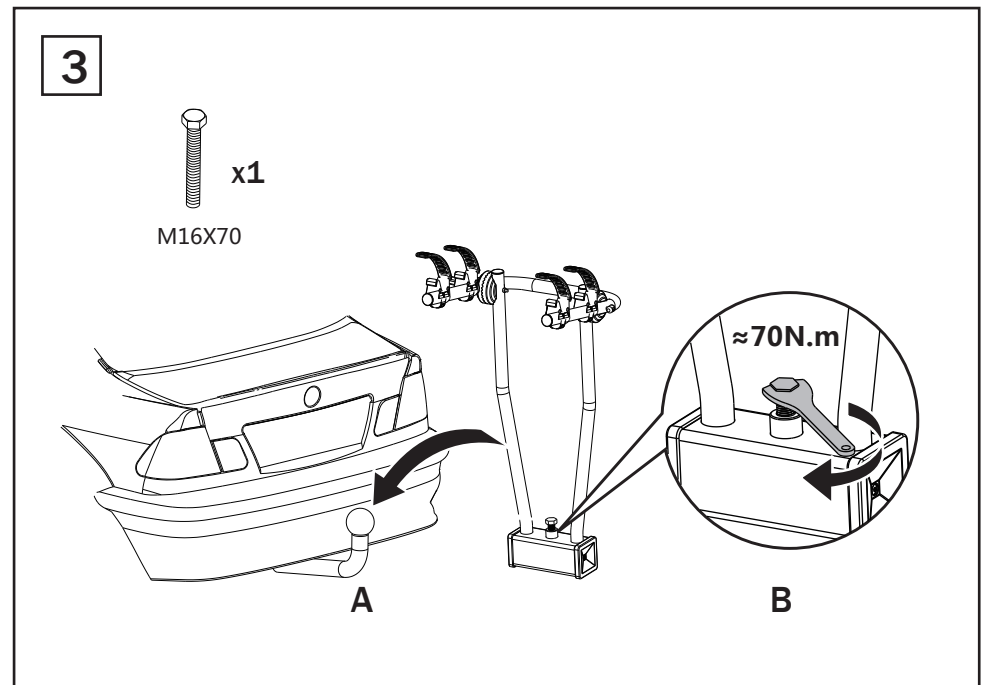
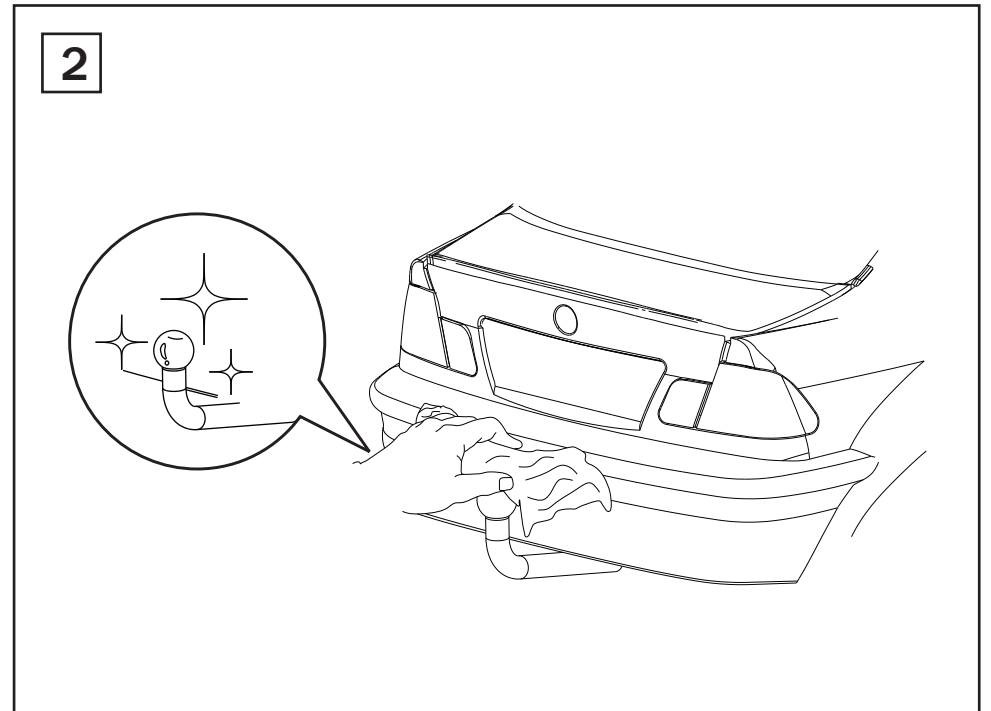
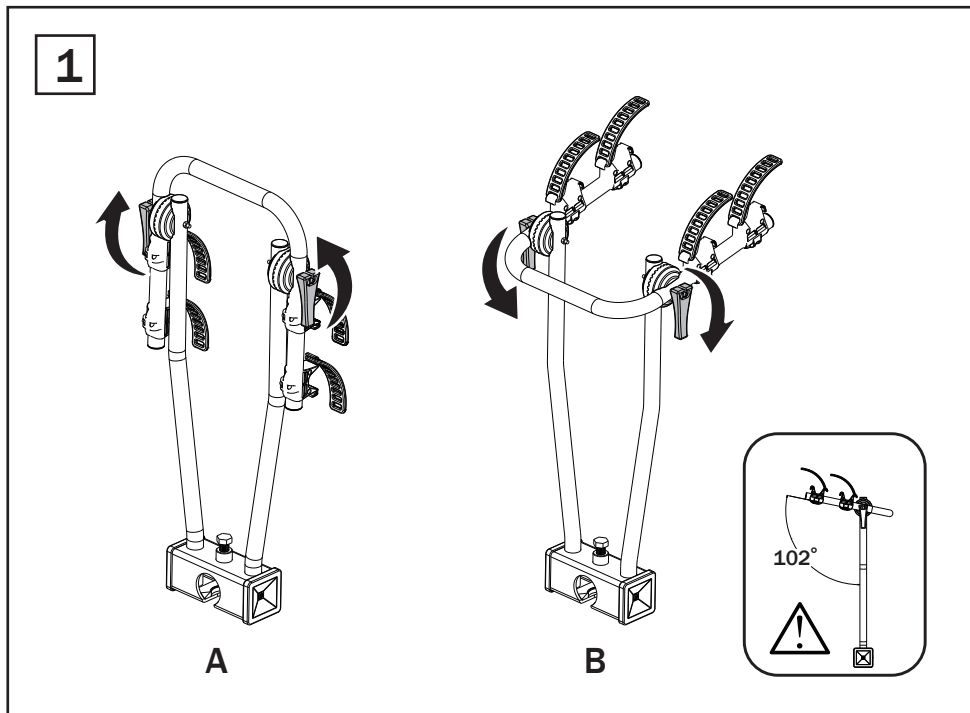
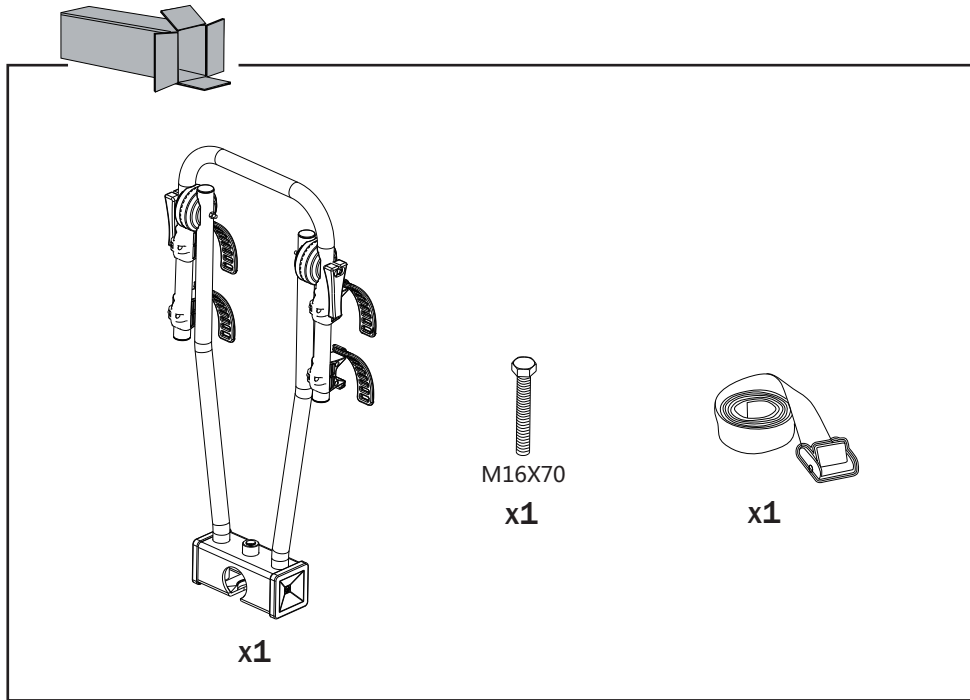
## TOWBAR BIKE RACK P200 FOR 2 BIKES (TB-403-2)



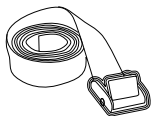
@  
h  
t  
7

7  
1

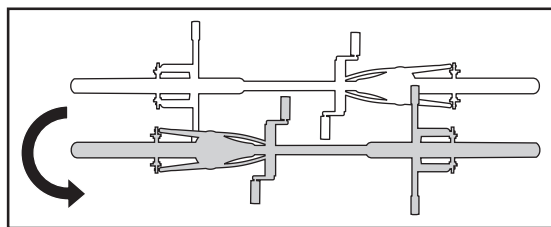
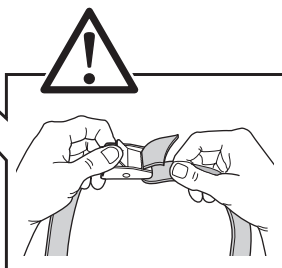
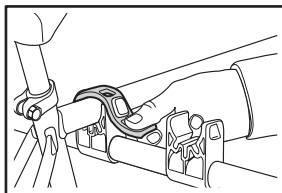
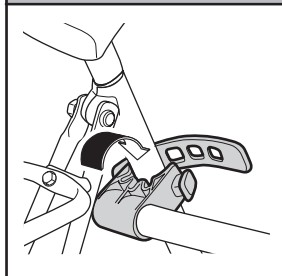
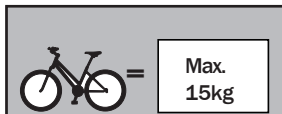
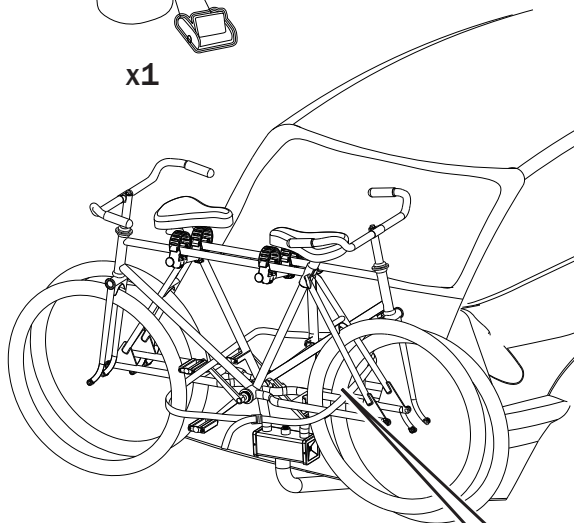
A1



4



x1



IP-Agency Finland Oy - All rights reserved. Product and instructions for use are subject to change. Technical information is subject to change without notice.

# ⚠ VARNINGAR

## ALLMÄNNA NOTISER

01. Läs noggrant igenom och var införstådd med instruktionerna innan du använder produkten. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida bruk. Kontrollera listan över delar när du öppnat förpackningen. Se till att alla delar har satts samman enligt anvisningarna innan du monterar hållaren på bilen.
02. Användaren ansvarar för monteringen och installationen av denna produkt, och tillverkaren fransäger sig allt ansvar på grund av felaktig montering och användning av produkten.
03. Bristande installation av cykelhållaren och/eller cyklarna kan medföra skador på fordonet och/eller cyklarna och kan leda till personskador.
04. Använd inte produkten i andra syften än för vilka den är avsedd. Gör inga ändringar på några av produktens komponenter. Ta av cykelhållaren när den inte används.
05. Använd inte hållaren för att frakta fler cyklar än vad som rekommenderas. Vikten för varje cykel får vara högst 15 kg.
06. Passar 50 mm ISO kopplingskylor. Kontrollera alltid viktbegränsningen för ditt dragsystem och överlasta det aldrig.
07. Montera inte cykelhållaren på släpvagnar, husvagnar eller husbilar.
08. Denna cykelhållare är inte avsedd för transport av tandemcyklar eller liggcyklar.
09. Transportera inte cyklar med monterade barnstolar, cykelväskor, hjulskydd, heltäckande cykelskydd eller motorer.

## SÄKER OCH KORREKT ANVÄNDNING

01. Se till att rengöra ytan på kopplingskulan ordentligt innan du monterar hållaren.
02. Använd alltid säkerhetsremmen för att fästa cyklarna på cykelhållaren.
03. Se till så att avståndet från avgasröret till cykeldäcken är säkert för cyklarna och cykelhållarens remmar. Värmen från avgaserna kan orsaka skada på cyklarna och cykelhållaren.
04. Om bilen har automatiskt öppningssystem för bakluckan måste denna funktion avaktiveras när du använder cykelhållaren så att du istället öppnar bakluckan manuellt.
05. När du lastar cyklarna måste du ta bort alla lösa delar och tillbehör från cyklarna (verktyg, barnstol, pump, osv.).
06. Placera alltid den största/tyngsta cykeln först och närmast bilen, och placera sedan dit den mindre cykeln.
07. Användaren är ansvarig för att regelbundet kontrollera att alla beslag, remmar, knoppar och nav är ordentligt åtdragna i säkerhetssyfte.
08. Du kan behöva använda extra skydd för att skydda cyklarna och bakluckan från repor.
09. Öppna inte bakluckan när cyklarna är monterade på cykelhållaren.
10. Låsen som finns på detta ställ är stöldskyddande.

## TRAFIKSÄKERHET

01. Se till så att ljuskällan på hållaren fungerar korrekt innan du kör iväg.
02. Cykelhållaren ökar fordonets längd och cyklarna kan komma att öka även bredden och höjden. Tänk på detta när du kör genom smala utrymmen och på ställen med låg fri höjd och även när du backar. Last som överskrider de angivna måtten måste alltid följa gällande bestämmelser och vara ordentligt fastspänd.
03. Vikten på hållare och cyklar påverkar körningen. Överskrid inte hastighetsgränserna och kör inte fortare än 120 km/tim.
04. Kör långsamt över farthinder. Följ hastighetsbegränsningen och anpassa hastigheten till rådande vägförhållanden.
05. Terrängkörning rekommenderas inte. Detta kan resultera i skador på fordonet, dragkroken, cykelhållaren och cyklarna.
06. Om du kör över ett hinder eller en grop på vägen, stanna fordonet och inspektera cyklar och cykelhållare. Om du upptäcker något fel, ta då bort cyklarna och använd inte cykelhållaren.
07. Se till att avståndet mellan cyklarna och marken är säkert, särskilt när du kör in på en uppfart.

## UNDERHÅLL AV CYKELHÅLLAREN

01. Inspektera regelbundet produkten för tecken på slitage, rost och förslitning.
02. Använd inte hållaren med defekta delar. Kontakta återförsäljaren för att byta ut dem innan du använder hållaren igen.
03. Ta bort hållaren innan du kör in bilen i en automatisk biltvätt.
04. För att bibehålla cykelhållaren i bästa skick rekommenderas att du tar bort den från bilen när den inte används. Tänk på att produkten inte är gjord för att tåla extrema väderförhållanden, särskilt i kustmiljöer.
05. Smörj skruvarna för att förhindra att det uppstår rost.

MAX  
load



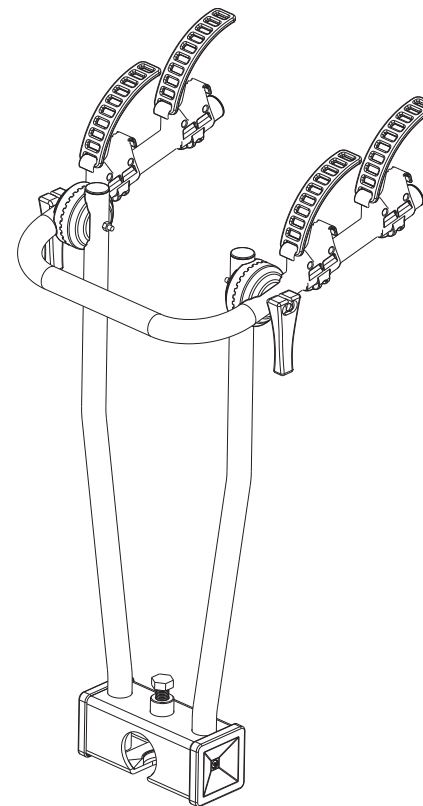
Car manual



MAX 30 Kg

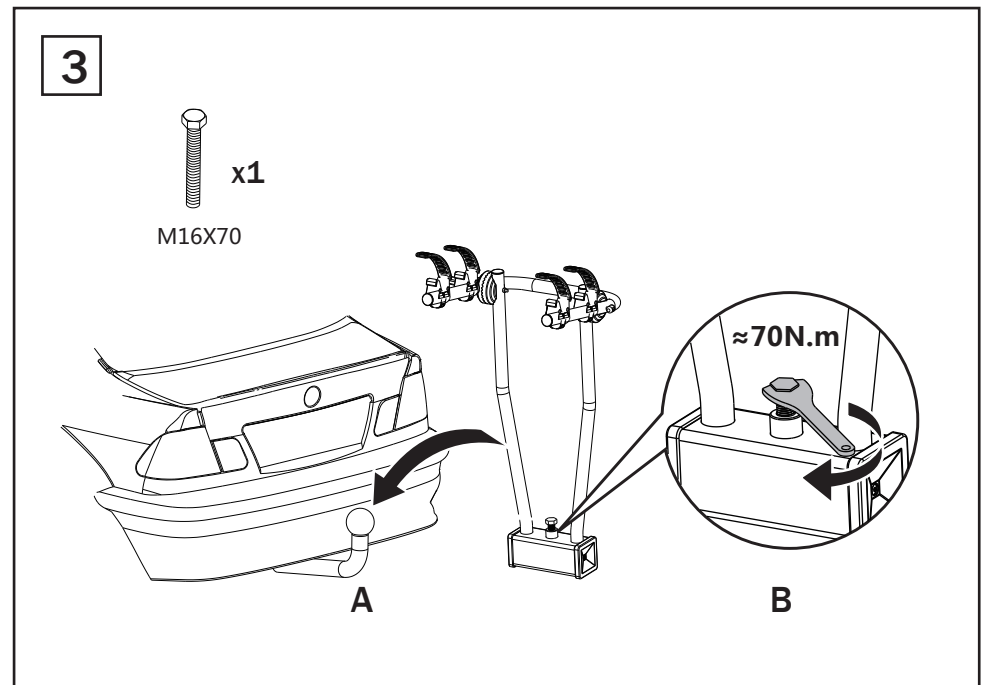
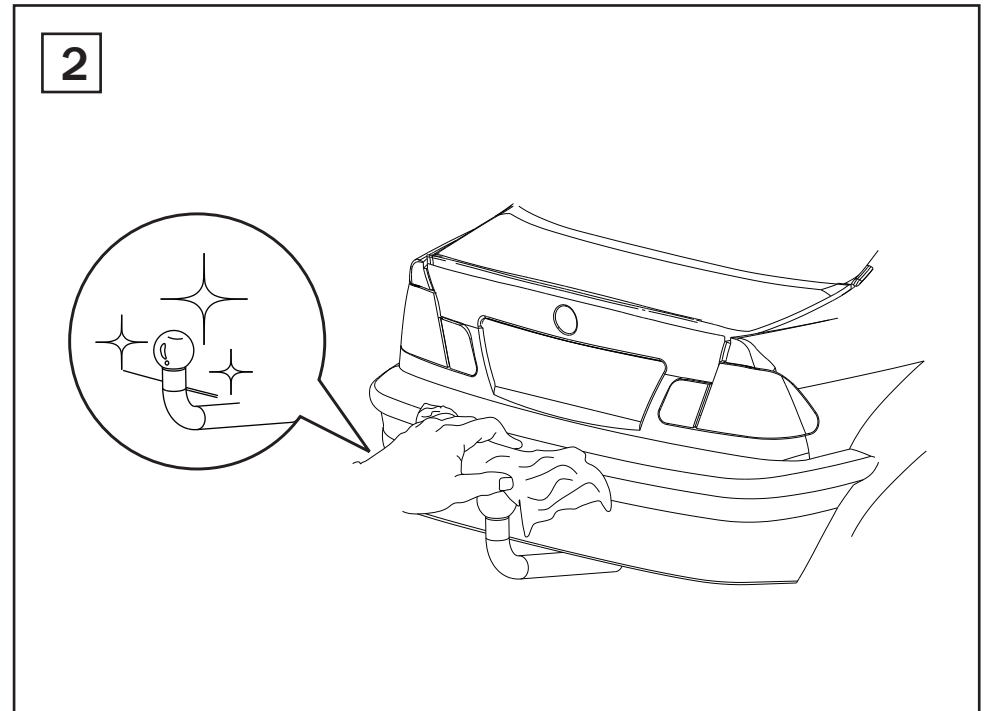
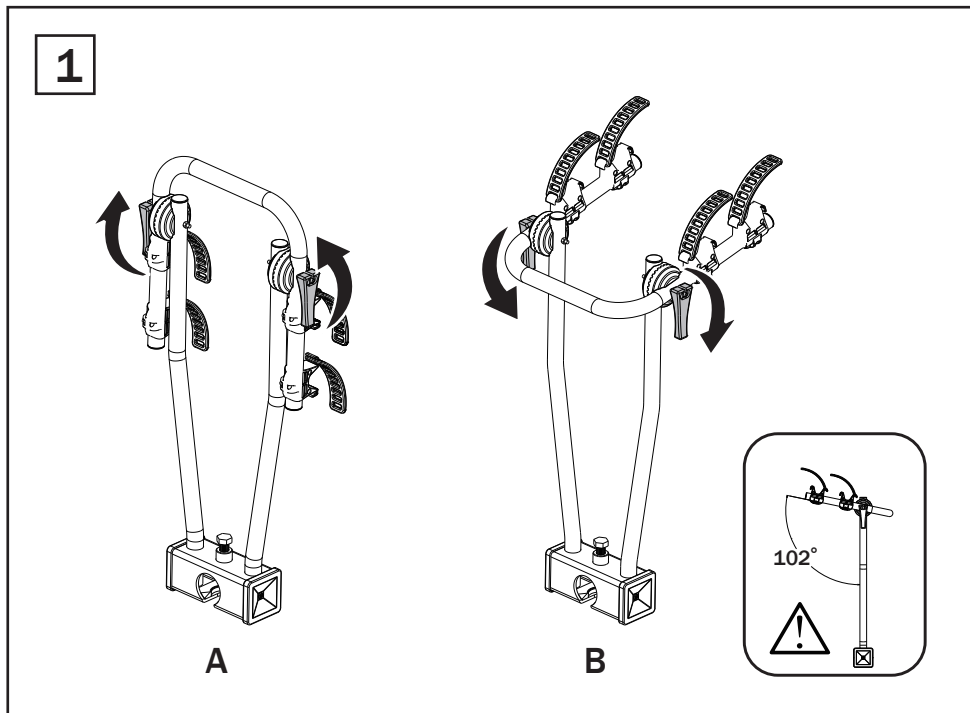
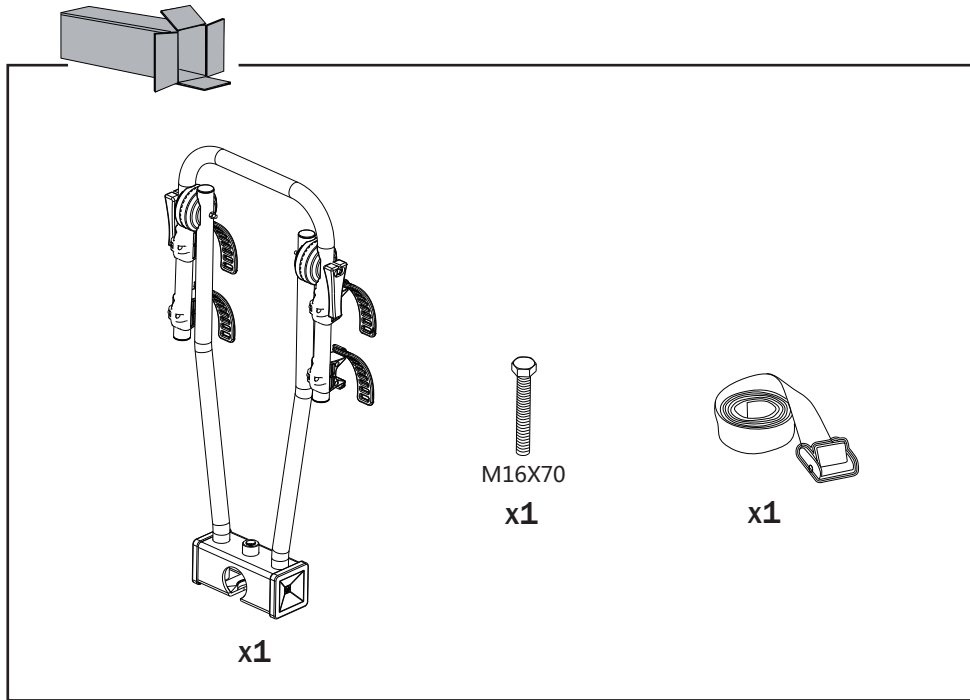
# TREKKER

## CYKELHÅLLARE FÖR DRAGKROK P200 FÖR 2 CYKLAR (TB-403-2)



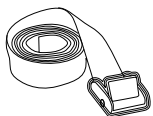
**Importör:**  
IP-Agency Finland Oy  
Pavintie 2, 01260  
Vantaa  
Finland

A1

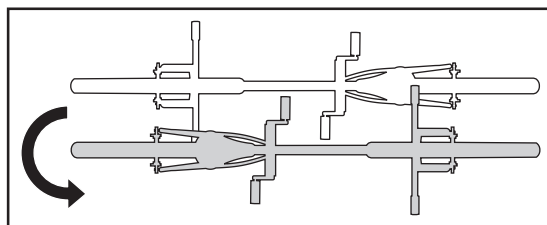
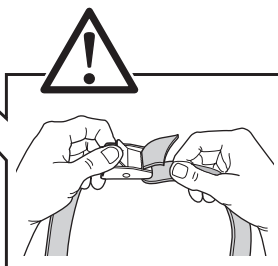
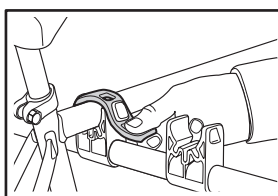
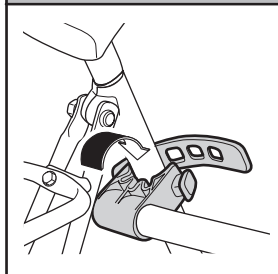
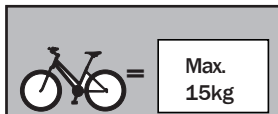
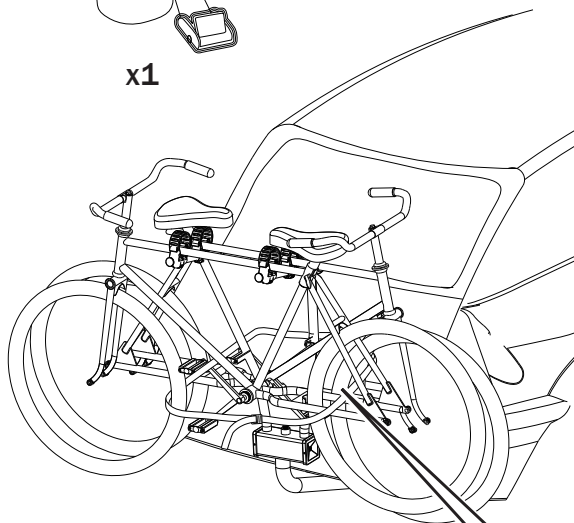




4



x1



Denna svenska version av användarmanualen har översatts från engelska. Vi förbehåller oss rätten att göra eventuella fel i översättningen. Översättningen baseras på den officiella engelska versionen.

IP-Agency Finland Oy - Alla rättigheter förbehållna. Produkt och bruksanvisning kan komma att ändras. Teknisk information kan ändras utan föregående meddelande.

# **⚠ WARNUNGEN**

## **ALLGEMEINE ANMERKUNGEN**

01. Bitte lesen und beachten Sie die Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie die Anleitung für die spätere Verwendung an einem sicheren Ort auf. Überprüfen Sie die Teilleiste nach dem Öffnen der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile gemäß der Anleitung vollständig zusammengebaut sind, bevor Sie das Produkt an Ihrem Auto montieren.
02. Der Benutzer ist für den Zusammenbau und die Installation dieses Produkts verantwortlich, und der Hersteller lehnt jede Haftung aufgrund einer unsachgemäßen Montage oder Verwendung des Produkts ab.
03. Wenn Sie diesen Fahrradträger und/oder die Fahrräder nicht ordnungsgemäß montieren, kann dies zu Schäden am Fahrzeug und/oder an den Fahrrädern sowie zu Personenschäden führen.
04. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist. Verändern Sie keine Komponenten des Produkts. Entfernen Sie den Träger, wenn Sie ihn nicht benutzen.
05. Verwenden Sie den Träger nicht, um mehr Fahrräder als empfohlen zu transportieren. Das Gewicht eines jeden Fahrrads darf 15kg/ 33lbs nicht überschreiten.
06. Passend für 50mm ISO-Abschleppkugeln. Prüfen Sie immer die Gewichtsbegrenzung Ihres Abschleppsystems und überlasten Sie es nicht.
07. Montieren Sie den Fahrradträger nicht an Anhängern, Wohnmobilen oder Wohnwagen.
08. Dieser Fahrradträger ist nicht für den Transport von Tandem- oder Liegerädern geeignet.
09. Transportieren Sie keine Fahrräder mit angebrachten Kindersitzen, Gepäcktaschen, Radabdeckungen, kompletten Fahrradabdeckungen oder Motoren.

## **SICHERE UND ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG**

01. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Oberfläche der Anhängerkupplung vollständig reinigen, bevor Sie den Gepäckträger montieren.
02. Verwenden Sie immer den Sicherheitsriemen, um die Fahrräder am Fahrradträger zu befestigen.
03. Prüfen Sie, ob der Abstand zwischen dem Auspuffrohr und den Fahrradreifen für Ihre Fahrräder oder die Riemen des Trägers sicher ist. Die Hitze des Auspuffs könnte das Fahrrad oder den Fahrradträger beschädigen.
04. Wenn Ihr Fahrzeug mit einem automatischen Heckklappenöffnungssystem ausgestattet ist, deaktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie den Fahrradträger verwenden, und öffnen Sie die Heckklappe manuell.
05. Entfernen Sie beim Verladen der Fahrräder alle losen Teile und Zubehörteile von den Fahrrädern (Werkzeughalterungen, Kinderwagen, Pumpen usw.)
06. Positionieren Sie das größte/schwerste Fahrrad immer zuerst und am nächsten zum Auto, und dann das kleinere Fahrrad danach.
07. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, in regelmäßigen Abständen zu überprüfen, ob alle Teile, Riemen, Knöpfe und Naben aus Sicherheitsgründen fest angezogen sind.
08. Möglicherweise müssen Sie die Fahrräder und die Heckklappe mit zusätzlichen Schutzvorrichtungen vor Kratzern schützen.
09. Öffnen Sie die Heckklappe nicht, wenn die Fahrräder auf dem Träger montiert sind.
10. Die Schlösser an diesem Träger sind diebstahlhemmend.

## **VERKEHRSSICHERHEIT**

01. Vergewissern Sie sich vor der Abfahrt, dass die Lichtleiste des Trägers ordnungsgemäß funktioniert.
02. Der Fahrradträger vergrößert die Länge des Fahrzeugs, und die Fahrräder können die Breite und Höhe des Fahrzeugs vergrößern. Seien Sie sich dessen bewusst, wenn Sie durch enge oder wenig durchlässige Stellen fahren oder rückwärtsfahren. Alle Lasten, die über die angegebenen Maße hinausgehen, müssen dennoch die geltenden Vorschriften einhalten und ordnungsgemäß fixiert werden.
03. Die Beladung des Fahrradträgers und der Fahrräder beeinflusst das Fahren. Überschreiten Sie nicht die Geschwindigkeitsbegrenzung und fahren Sie nicht schneller als 120 km/h (75 mph).
04. Fahren Sie langsam über Bodenwellen. Halten Sie sich an die Geschwindigkeitsbegrenzung und passen Sie Ihre Geschwindigkeit an den Straßenzustand an.
05. Das Fahren im Gelände wird nicht empfohlen und kann zu Schäden an Ihrem Fahrzeug, der Anhängerkupplung, dem Fahrradträger oder Ihren Fahrrädern führen.
06. Wenn Sie auf eine Bodenwelle oder ein Loch in der Straße stoßen, halten Sie Ihr Fahrzeug an und überprüfen Sie die Fahrräder und den Träger. Wenn Sie etwas bemerken, entfernen Sie die Fahrräder und benutzen Sie den Fahrradträger nicht mehr.
07. Achten Sie auf einen sicheren Abstand zwischen den Fahrrädern und dem Boden, besonders wenn Sie in eine Einfahrt fahren.

## **WARTUNG IHRES FAHRRADTRÄGERS**

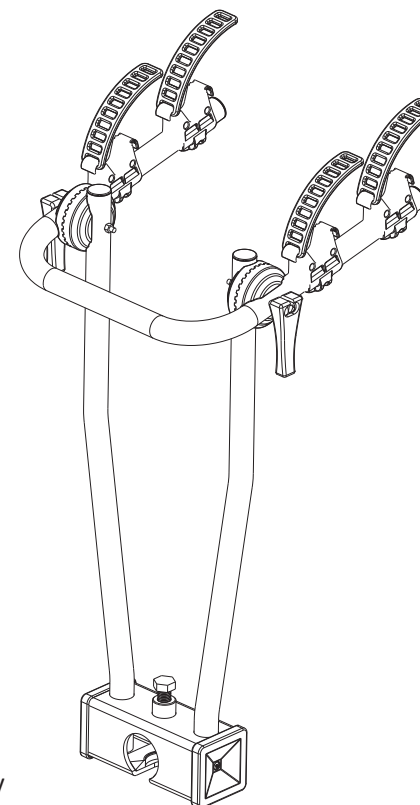
01. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Korrosion und Abnutzung.
02. Verwenden Sie den Träger nicht mit defekten Teilen. Wenden Sie sich an den Händler, um sie auszutauschen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
03. Entfernen Sie das Produkt, bevor Sie eine automatische Autowaschanlage benutzen.
04. Um Ihr Produkt in bestem Zustand zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, es bei Nichtgebrauch vom Auto zu entfernen. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt nicht dafür ausgelegt ist, extremen Wetterbedingungen standzuhalten, insbesondere Küstenluft.
05. Schmieren Sie die Bolzen/Schrauben, um Korrosion zu vermeiden.

MAX  
load



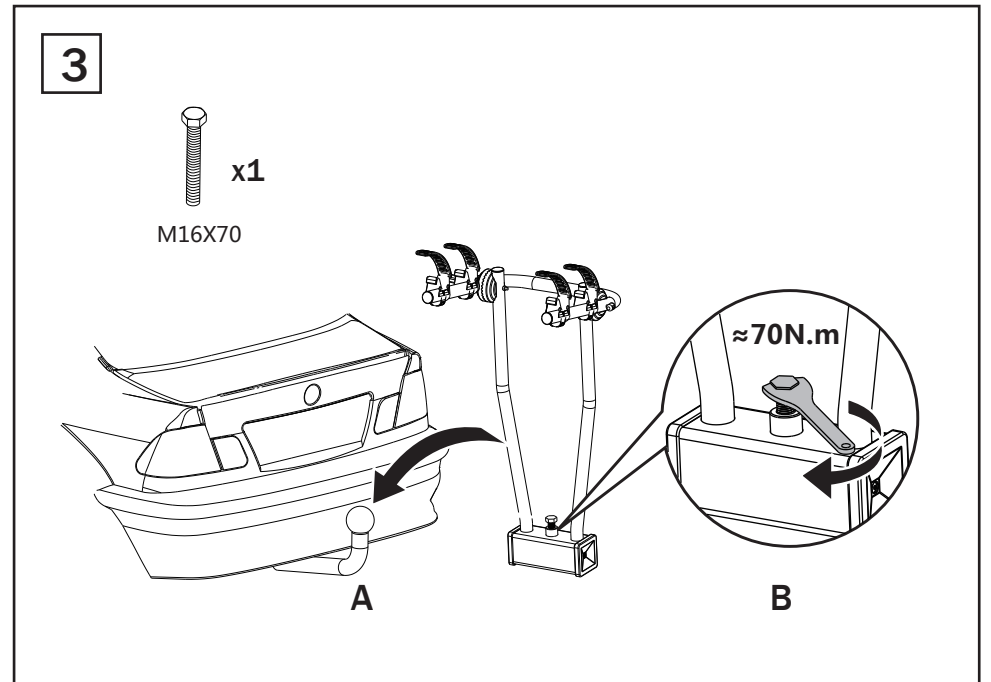
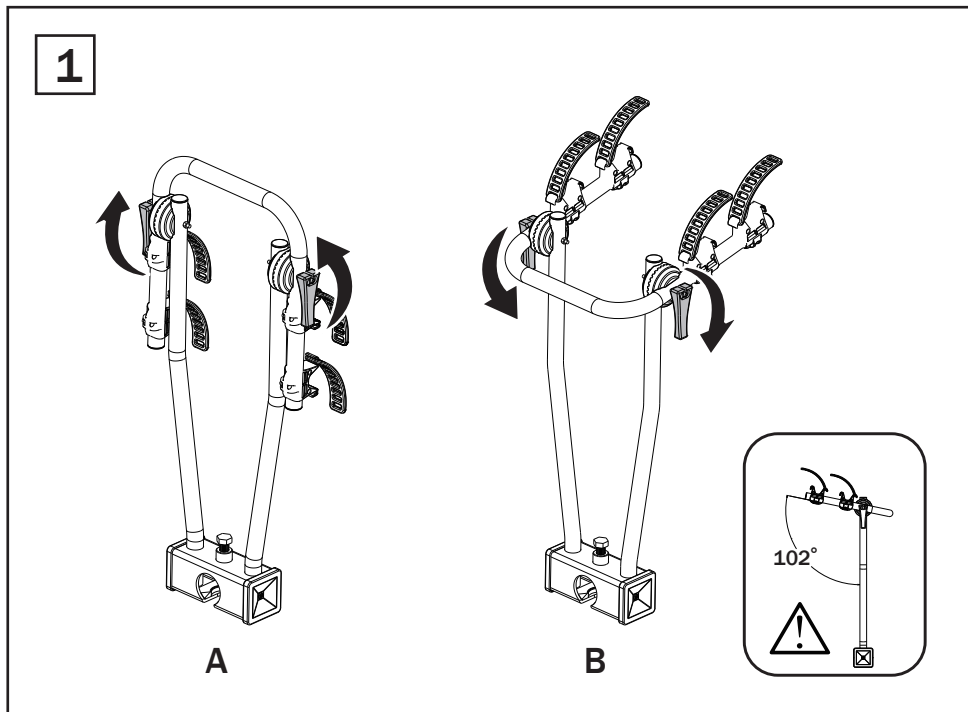
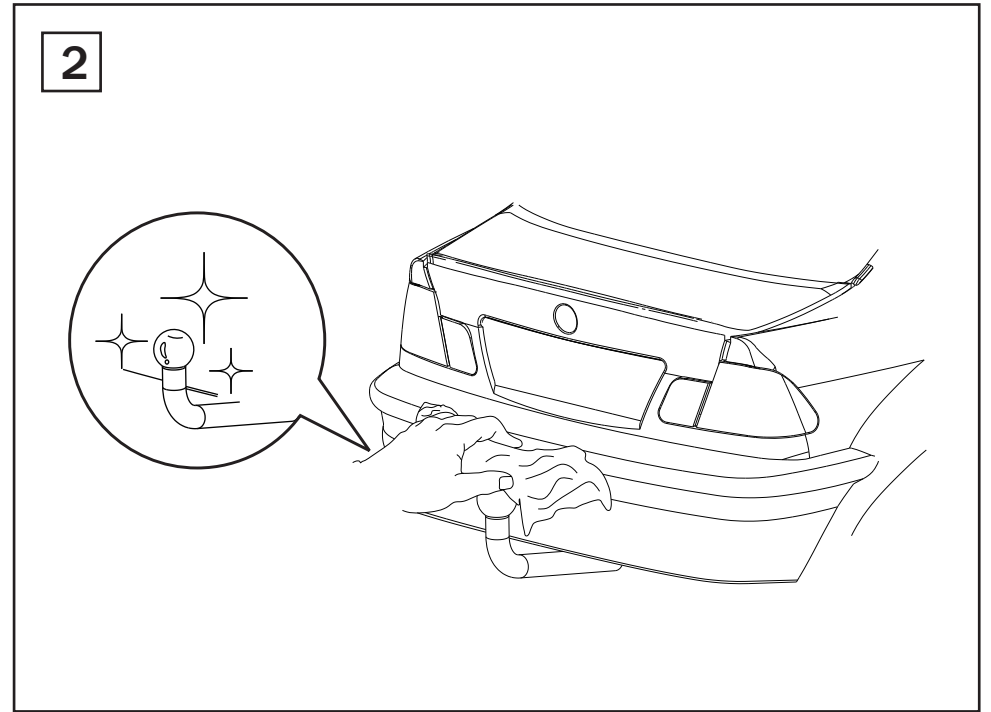
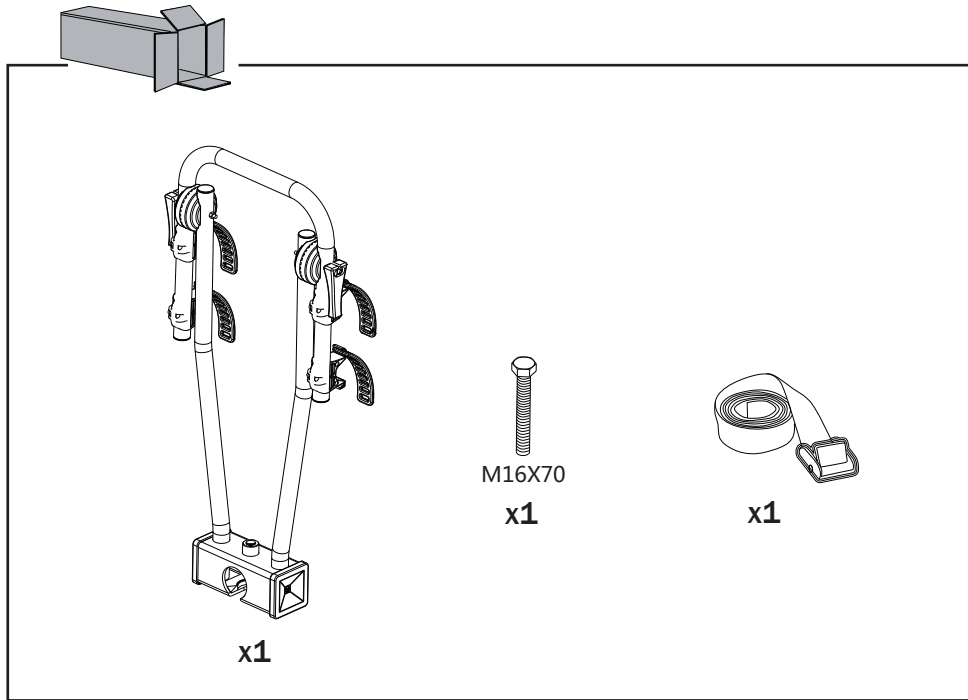
# **TREKKER**

## **FAHRRADTRÄGER FÜR ANHÄNGERKUPPLUNG P200 FÜR 2 FAHRRÄDER (TB-403-2)**

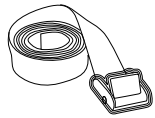


**Importeur:**  
IP-Agency Finland Oy  
Pavintie 2, 01260  
Vantaa  
Finland

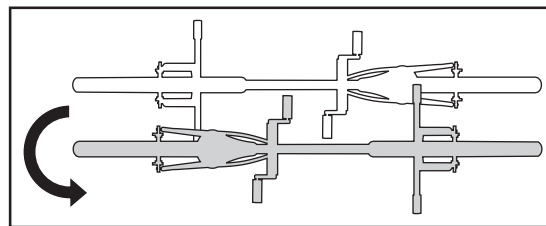
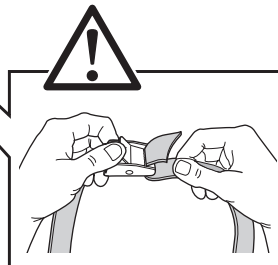
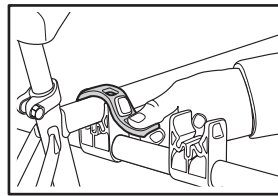
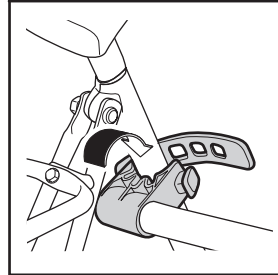
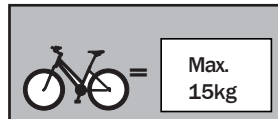
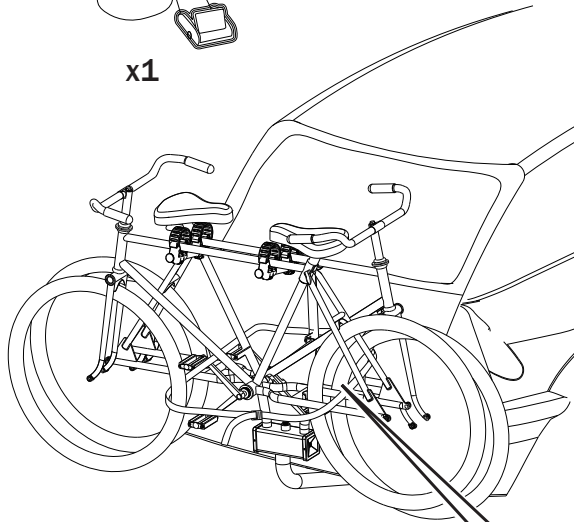
**A1**



4



x1



Diese deutsche Version der Bedienungsanleitung wurde aus dem Englischen übersetzt. Fehler in der Übersetzung sind vorbehalten. Die Übersetzung basiert auf der offiziellen englischen Version.

IP-Agency Finland Oy - Alle Rechte vorbehalten. Änderungen am Produkt und an der Gebrauchsanweisung sind vorbehalten. Technische Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.